

# Aneks do biografii Janusza Korczaka Анекс к биографии Януша Корчака

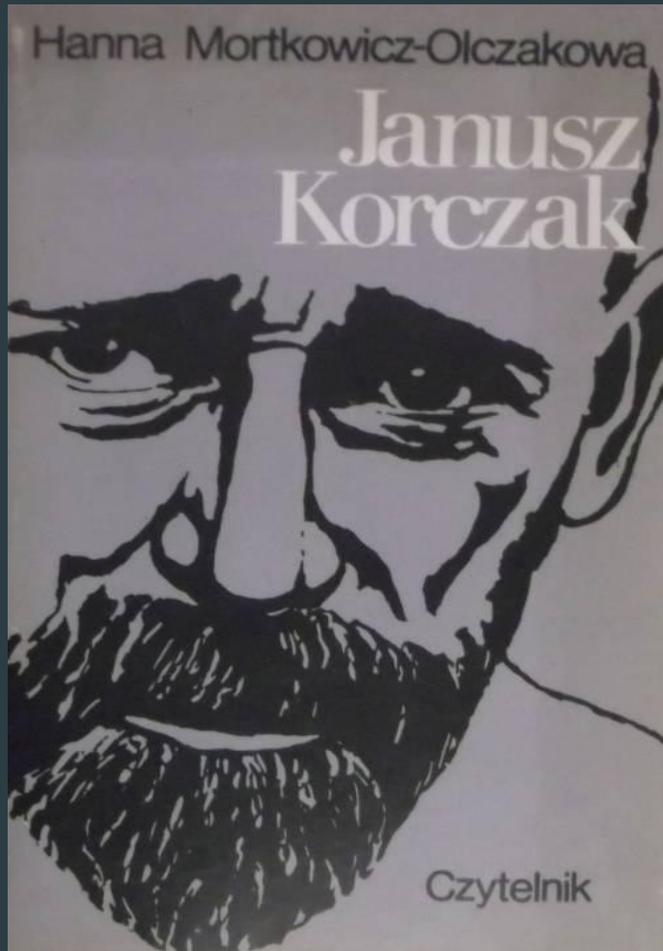
Nieznane dokumenty

Неизвестные документы

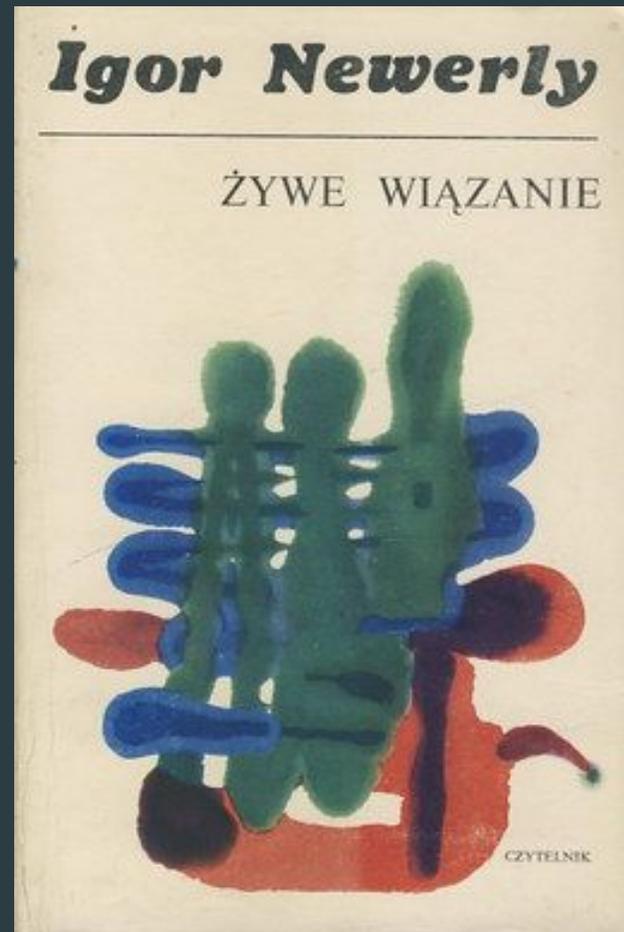
Marlena Sęczek

Instytut Badań Literackich Polskiej Akademii Nauk

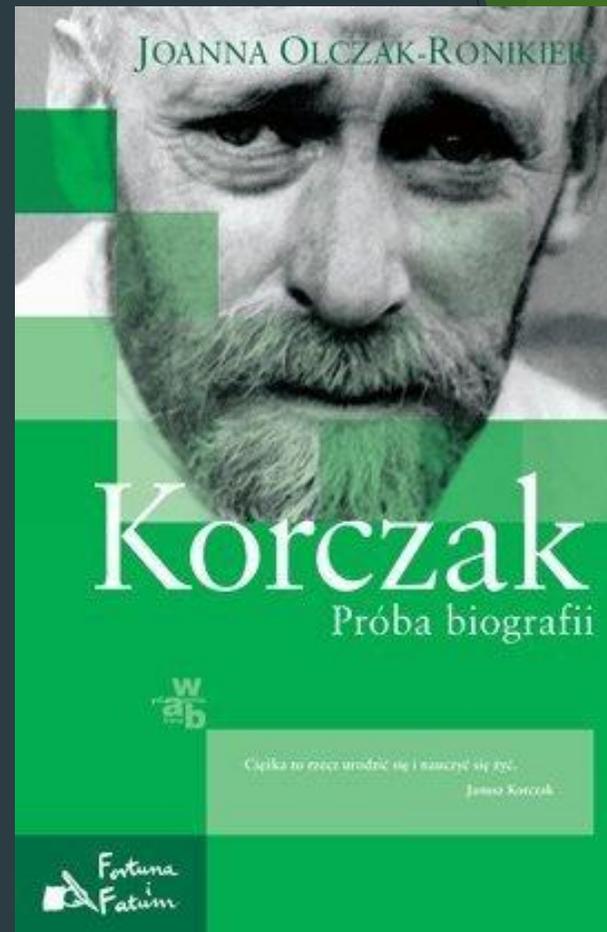
Институт Литературных Исследований Польской Академии Наук



1949



1966



2011

„Nazywam się po dziadku, a imię dziadka Hersz (Hirsz). Ojciec miał prawo nazwać mnie Henrykiem, bo sam otrzymał imię Józef”

J. Korczak, Pamiętnik, 21 lipca 1942 roku

"Имя мне дали в честь деда, а деда звали (Герш). Отец имел право назвать меня Хенриком, потому что его самого называли Юзефом."

Я. Корчак, Памятник, 21 июля 1942 г.

„Jutro kończę sześćdziesiąt trzy albo sześćdziesiąt cztery lat[a]. Ojciec przez parę lat nie wyrabiał mi metryki. [...] Mama nazwała to karygodnym niedbalstwem: jako adwokat powinien był ojciec sprawy metryki nie odwlekać”

J. Korczak, *Pamiętnik*, 21 lipca 1942 roku

"Завтра мне исполняется то ли шестьдесят три, то ли шестьдесят четыре года. Отец пару лет все не мог собраться и оформить мне свидетельство о рождении.(...) Мама назала это преступной жалатностью: будучи адвокатом, отец не должен был так медлить с оформлением свидетельства о рождении."

Я. Корчак, *Памятник*, 21 июля 1942 г.



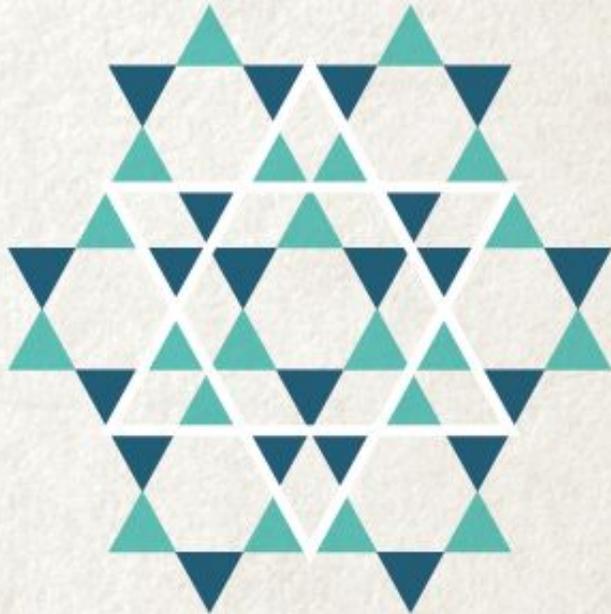






Józef Goldszmit

Jakub Goldszmit



**O prawo do szacunku**  
Wybór pism

Pod red. Bożeny Wojnowskiej,  
przy współpracy Marleny Sęczek.  
Warszawa 2017, 616 s.

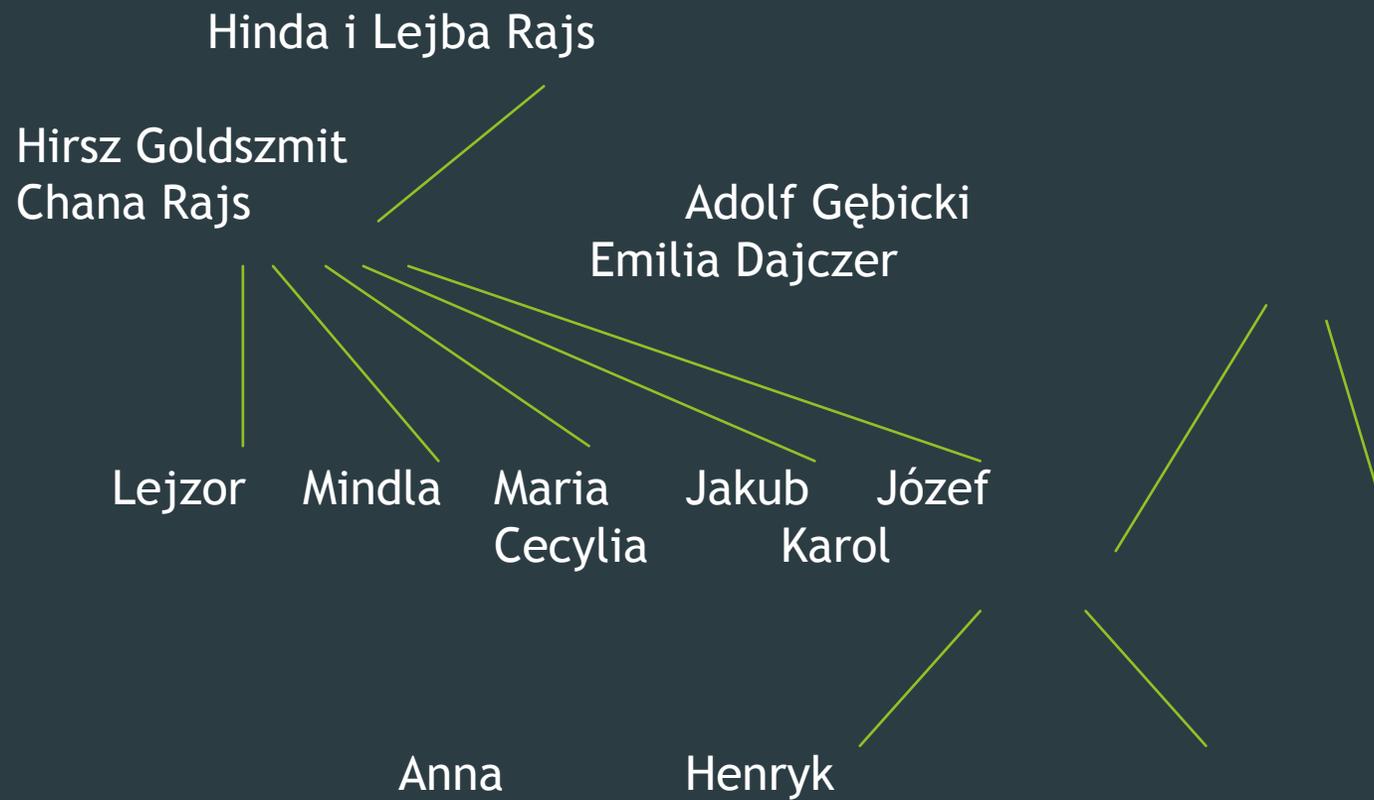
Под редакцией Божены Войновской,  
в сотрудничестве с Марленой Сенчек.  
Варшава 2017, 616 с.

„Winienem wiele miejsca poświęcić ojcu: realizuję w życiu to, do czego on dążył, do czego dziadek tak dręcząco dążył przez tyle lat. I matka. - Później kiedyś. - Jestem i matką, i ojcem. Wiem i wiele dzięki temu rozumiem.”

J. Korczak, *Pamiętnik*, 21 lipca 1942 roku

"Я должен больше места посвятит отцу: я реализую в жизни то, к чему он стремился, к чему дедушка так мучительно рвался столько лет. И мать. Когда -нибудь позже. Я и мать, и отец. Я много знаю и понимаю благодаря этому."

Я. Корчак, *Памятник*, 21 июля 1942 г.



Maria Falkowska, *Rodowód Janusza Korczaka* „Biuletyn ŻIH” 1997 nr 1

# генеалогическое дерево

